Для заказа доставки данной работы воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>

**ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА

## Ляшенко Тетяна Степанівна

# УДК 811.112.2’42:070.41

СТРУКТУРНО-КОМПОЗИЦІЙНІ, ЛІНГВОСТИЛІСТИЧНІ ТА ПРАГМАТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ТЕКСТУ МИСТЕЦТВОЗНАВЧОЇ РЕЦЕНЗІЇ

(на матеріалі німецьких газет)

**10.02.04 – германські мови**

**Автореферат**

**дисертації на здобуття наукового ступеня**

**кандидата філологічних наук**

**Львів - 2004**

# Дисертацією є рукопис

Робота виконана на кафедрі німецької філології Львівського національного університету імені Івана Франка, Міністерство освіти і науки

# Науковий керівник: кандидат філологічних наук, доцент

**Буйницька Тетяна Олексіївна**,

доцент кафедри німецької філології

Львівського національного університету

імені Івана Франка

**Офіційні опоненти**: доктор філологічних наук, професор

**Левицький Віктор Васильович**,завідувач кафедри

германського, загального та порівняльного мовознавства

Чернівецького Національного університету імені Юрія

Федьковича

кандидат філологічних наук, доцент

**Лесечко Богумила Василівна**, доцент кафедри

української та іноземних мов Львівського регіонального

інституту державного управління Національної академії державного управління при Президентові України

**Провідна установа**: Київський національний лінгвістичний університет, Міністерство освіти і науки України, кафедра німецької філології

Захист відбудеться « 11 » червня 2004 року о 10 годині на засіданні спеціалізованої вченої ради К 35.051.15 Львівського національного університету імені Івана Франка за адресою: 79000, м. Львів, вул. Університетська, 1.

З дисертацією можна ознайомитись у бібліотеці Львівського національного університету імені Івана Франка ( м. Львів, вул. Драгоманова,5)

Автореферат розісланий « 11 » травня 2004р.

Вчений секретар

спеціалізованої вченої ради \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ к. філол. н., доц. Шпак О.А.

ЗАГАЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА РОБОТИ

Реферована дисертація присвячена дослідженню лінгвотекстових особливостей одного із жанрів газетно-публіцистичного стилю – німецької мистецтвознавчої рецензії – у руслі функціональної стилістики, комунікативно- прагматичного напряму сучасної лінгвістики тексту, згідно з якими процес вербальної комунікації здійснюється в текстах конкретного типу й призначення з урахуванням комунікативної інтенції та ситуації (Гальперін, 1981; ван Дейк, 1989; Кухаренко, 1988; Колшанський, 1984; Почепцов, 1996; Радзієвська, 1993; Селіванова, 2002). Дослідження ґрунтується на ключових концептах теорії дискурсу, мовленнєвого впливу психолінгвістики та на потенціалі паралінгвістики.

Вибір теми дисертаційного дослідження зумовлено недостатнім вивченням функціонування лінгвостилістичних засобів конкретного мовленнєвого твору відповідно до його типологічних особливостей і прагматичних параметрів, а також відсутністю комплексного аналізу тексту німецької мистецтвознавчої рецензії у газетному дискурсі, його різновидів на структурно-композиційному, комунікативно-функціональному та тематичному рівнях.

Лінгвістичний статус мовленнєвого жанру “газетна рецензія” досліджували О. В. Кашковська, О. К. Кудасова, О. Л. Малиновська, Т. І. Сіндєєва, Т. А. Щорс, С. М. Яворська, які розглядали текст театральної, наукової та літературної рецензії. Лінгвотекстові особливості німецької мистецтвознавчої рецензії (МР) підлягають аналізові вперше, що підтверджує правомірність вибору цього типу тексту **об’єктом** дослідження.

**Предметом** дослідження є особливості структурно-композиційної організації, лінгвостилістичного оформлення та впливу на реципієнта МР.

**Матеріалом** для дослідження були рецензії на виставки та аукціони художніх творів живопису з газет: „Frankfurter Allgemeine Zeitung“, „Die Zeit“, „Süddeutsche Zeitung“, „Die Welt“ та інші. Загальний вибірковий корпус становить 1500 рецензій за 1995-2003 рр.

**Зв’язок роботи з науковими дослідженнями.** Дисертацію виконано на кафедрі німецької філології Львівського національного університету імені Івана Франка в межах науково-дослідної теми факультету іноземних мов “Лінгвостилістичне дослідження текстів різних функціональних стилів та проблем лінгвістики тексту”, № державної реєстрації 0103И001080.

**Актуальність** дослідження зумовлено орієнтацією на комплексний розгляд типологічних особливостей текстів та їхніх категорій з урахуванням жанрової специфіки; недостатнім вивченням суттєвих мовних та мовленнєвих особливостей жанрових різновидів; потребою подальшого аналізу комунікативних настанов конкретного типу тексту та визначення відповідних лінгвостилістичних засобів, за допомогою яких вони реалізуються; відсутністю ґрунтовних досліджень зв’язності тексту на рівні його структурно-композиційної та тематичної організації; потребою подальшого вивчення лінгвістичних та паралінгвістичних засобів впливу на реципієнта.

**Основною метою** дослідження є спроба представити мовленнєвий жанр газетної мистецтвознавчої рецензії як лінгвотекстове утворення, цілісність якого забезпечується функціональною взаємодією текстових, мовленнєвих та мовних структур; виявлення механізму дії та закономірностей функціонування цієї дискурсивної форми з погляду досягнення запланованого прагматичного ефекту.

Поставлена мета визначає конкретні **завдання** роботи:

1. Визначити різновиди дискурсивної форми “газетна мистецтвознавча рецензія” на основі зіставлення текстів рецензії з інваріантною моделлю жанру, побудувати структурну модель кожного різновиду, враховуючи особливості композиційної та функціональної організації текстів.
2. Зіставити горизонтальну та вертикальну структури кожного різновиду мистецтвознавчої рецензії через виявлення можливостей розподілу комунікативних блоків за композиційними ланками, встановити первинні та вторинні риси різновидів газетної мистецтвознавчої рецензії, які зумовлені їхнім функціонально-комунікативним призначенням.
3. Провести лінгвостилістичний аналіз текстів мистецтвознавчої рецензії і встановити їхні синтактико-стилістичні особливості.
4. Дослідити зв’язність текстів мистецтвознавчої рецензії на структурно-композиційному й тематичному рівнях. Встановити основні засоби зв’язку між компонентами горизонтальної структури текстів мистецтвознавчої рецензії. Побудувати моделі тематичного розвитку кожного різновиду.
5. Визначити мовні та паралінгвістичні засоби впливу текстів мистецтвознавчої рецензії на реципієнта. Дослідити типи оцінної інформації та їхню прагматичну спрямованість. З’ясувати роль зовнішніх зображальних засобів та виявити особливості співвідношення слова й зображення у формуванні впливу тексту мистецтвознавчої рецензії.

**Наукова новизна** дисертації визначена вибором предмета дослідження. Лінгвостилістичний та впливовий потенціал типу тексту німецької мистецтвознавчої рецензії у газетному дискурсі досліджується вперше і в українській, і у зарубіжній лінгвістиці тексту. До того ж, вперше здійснено спробу комплексного аналізу цього типу тексту та його різновидів на структурно-композиційному, комунікативно-функціональному та тематичному рівнях відповідно до комунікативно-прагматичних потенцій жанру.

На захист винесено такі **положення:**

1. Дискурсивна форма “мистецтвознавча рецензія” як субмікрожанр щодо мікрожанру газетної рецензії представлений такими різновидами, як аналітично-оцінна рецензія, рецензія-репортаж та рецензія-анотація.
2. Прагматична спрямованість тексту мистецтвознавчої рецензії є визначальною для її структурно-композиційної побудови. Зміни у структурі тексту та його мовному оформленні зумовлені первинністю чи вторинністю типологічних рис рецензії, а їхній обов’язковий чи факультативний характер залежить від прагматичної функції конкретного тексту мистецтвознавчої рецензії.
3. Основою для визначення різновидів мистецтвознавчої рецензії є особливості співвідношення вертикальної (комунікативний рівень) та горизонтальної (композиційний рівень) структур.
4. Зв’язність текстів мистецтвознавчої рецензії забезпечується на двох взаємопов’язаних рівнях: структурно-композиційному за допомогою різних типів і засобів зв’язку та тематичному з відображенням логіко-семантичних відношень у тексті.
5. Прагматичну спрямованість тексту мистецтвознавчої рецензії створюють лінгвістичні (прагмасемантичні типи оцінної інформації) та паралінгвістичні (ілюстрація, фотографія, шрифт) засоби.

Вихідною **теоретичною** основою дисертації виступають модель жанрової стилістики та теорія дискурсу як комунікативно-прагматичного взірця мовленнєвої поведінки й типу дискурсивної практики. В основу цих теорій покладено акцентування прагматичного аспекту мовленнєвої діяльності, що означає й комунікацію в семіотичному розумінні. Зважаючи на це, текст розглянуто як знакову форму організації комунікації, як ідеальну систему-конструкт із закладеною програмою створення та сприйняття типової комунікативної функції тексту.

Загальною **методологічною** основою дисертаційної роботи є системна природа тексту та його дослідження на принципах структурності, тематичної цілісності, дискретності та когерентності його частин. Мета, завдання роботи, а також специфіка об’єкта дослідження зумовили застосування низки методів, загальним серед яких є дедуктивно-індуктивний. Серед окремих методів у роботі використано: описово-аналітичний метод, який передбачає безпосереднє спостереження мовних фактів у конкретних умовах мовлення на традиційному емпіричному рівні з подальшим зіставленням та узагальненням одержаних результатів; гіпотетико-дедуктивний метод, процедура здійснення якого передбачає висунення гіпотези на основі узагальнення зібраного матеріалу та подальшу перевірку її дієвості через встановлення її відповідності новим мовним фактам, зіставлення з відомими концепціями та виявлення суперечностей; метод прагматичного та елементи психолінгвістичного аналізу тексту дали змогу проаналізувати інтенційний зміст типу тексту мистецтвознавчої рецензії та його різновидів, виявити типи сприйняття реципієнтом інформації та шляхи активізації чи нейтралізації його психічного стану. Як допоміжний спосіб підтвердження об’єктивності результатів дослідження застосовано кількісну обробку матеріалу.

**Теоретичне значення** дисертаційної роботи полягає у подальшому розробленні прагматики й стилістики тексту, а саме його типологічних та структурних особливостей, категорій дискретності та когерентності в руслі функціонально-комунікативного підходу до творення тексту. Запропонована у дисертації модель дискурсивної форми мистецтвознавчої рецензії може бути використана для розгляду інших жанрів газети. Результати дослідження роблять певний внесок у вдосконалення дискурсивно-прагматичної типології газетних текстів німецької мови.

**Практична вартість** дисертації полягає у можливості використати її висновки у теоретичному та практичному курсах лінгвостилістики німецької мови, у викладанні спецкурсів із стилістики тексту, на семінарах зі стилістики та інтерпретації тексту, для написання курсових та дипломних робіт із питань функціональної стилістики та лінгвістики тексту, у складанні навчальних посібників із проблем структурно-синтаксичної організації газетних текстів та їх інтерпретації, у розробленні навчально-методичних рекомендацій. Результати дослідження можуть бути використані у процесі побудови конкретних типів текстів, для оптимізації навчання різним видам мовленнєвої діяльності. Спостереження та висновки дослідження можуть використовувати студенти гуманітарного профілю: філологи, журналісти, мистецтвознавці.

**Апробація** роботи здійснювалась під час доповідей на науково-теоретичних конференціях викладацького складу факультету іноземних мов Львівського національного університету імені Івана Франка (1996-2003 р.), на V Міжнародній конференції українських германістів (1997, Львів), на ювілейній Міжнародній науково-практичній конференції Асоціації українських германістів (2003, Львів), на наукових семінарах кафедри німецької філології Львівського університету (1997-2003). Повний текст дисертації обговорено на засіданні кафедри німецької філології Львівського національного університету імені Івана Франка у жовтні 2003 р.

**Обсяг та структура дисертації.** Структурароботи зумовлена поставленими в ній дослідницькими завданнями. Дисертація складається зі Вступу, трьох дослідницьких розділів, Висновків, Списку використаних джерел. Робота містить також список уведених умовних скорочень. Загальний обсяг дисертації – 201 сторінка, з них – 174 основного тексту. Список використаних джерел – 208 позицій.

**Публікації.** Основні положення дисертації викладено у п’яти публікаціях автора: трьох статтях, опублікованих у фахових виданнях України, та двох тезах: V міжнародної науково-практичної конференції Асоціації українських германістів (Львів, 1997) та ювілейної міжнародної науково-практичної конференції Асоціації українських германістів (Львів, 2003).

**ОСНОВНИЙ ЗМІСТ ДИСЕРТАЦІЇ**

У **Вступі** висвітлено актуальність та новизну теми, сформульовано мету й завдання дослідження, перелічено методи дослідження, обґрунтовано теоретичне значення та практичну вартість роботи.

Дисертація присвячена комплексному аналізу німецької мистецтвознавчої рецензії як типу тексту газетного дискурсу, уперше досліджено її різновиди на різних рівнях текстової структури, досліджено зв’язність текстів на структурно-композиційному й тематичному рівнях, а також з’ясовано роль зовнішніх зображальних засобів у формуванні впливу тексту мистецтвознавчої рецензії на реципієнта.

**Розділ 1. Типологічні риси та структурно-композиційна організація різновидів газетного тексту німецької мистецтвознавчої рецензії.**

Упершому розділівстановлено основні типологічні та жанрові особливості типу тексту німецької мистецтвознавчої рецензії, визначено різновиди дискурсивної форми “газетна мистецтвознавча рецензія”, висвітлено питання їхньої структурно-композиційної організації, проаналізовано особливості взаємодії горизонтальної та вертикальної структур кожного різновиду.

Зважаючи на положення сучасної комунікативної лінгвістики щодо розуміння тексту як вербально опосередкованого фрагмента комунікації, можна стверджувати, що лише в межах комунікативного підходу до тексту можуть бути виявлені та адекватно інтерпретовані важливі закономірності його структурно-змістовної організації, які детерміновані жанровою специфікою тексту. Мовленнєвий жанр як сукупність дискурсивних форм (Селіванова, 2002) зумовлює структурні особливості певного мовленнєвого акту, впливає на його обсяг та мовне оформлення, що спричиняє виникнення загальної моделі типу тексту.

Вихідним поняттям дисертації є розуміння жанру як апробованої, закріпленої традицією форми мовленнєвого втілення функції практичного призначення змісту твору. Ця ідеальна схема мовленнєвого акту та динамічна структурна модель може втілюватися у велику кількість конкретних мовленнєвих творів (Брандес, 1990) і реалізувати певне абстраговане ставлення до дійсності, тобто форму образа автора, що визначає спосіб відображення, ступінь і глибину охоплення матеріалу (Вакуров, 1978).

Головним у визначенні певного жанру слід вважати його комунікативну спрямованість. Виділення комунікативної мети є першим кроком аналізу, за яким іде повний розклад жанрів на елементи (Радзієвська, 1993). Відповідно до цього **жанр мистецтвознавчої рецензії** (МР) визначено як субмікрожанр стосовно до мікрожанру газетної рецензії, який містить у собі критичне осмислення естетичної продукції, тобто є оцінкою та розглядом твору мистецтва: живопису, скульптури, фотомистецтва. Автором такої рецензії є не професійний критик-фахівець з питань мистецтва, а журналіст, який займається цими питаннями.

Системотвірними чинниками мистецтвознавчої рецензії, що визначають характер формування його предметного та функціонального змісту, є специфічні якості функціонального стилю газетної публіцистики, а також критично-оцінного та інформативного типів тексту, які до нього належать. Специфіка рецензії як типу тексту визначається співвідношенням функцій, які вона виконує: інформування читача про рецензований твір; аргументована переконлива рекомендація та оцінка твору, аналіз його компонентів; здійснення певного впливу на читача. Головними комунікативними настановами тексту газетної рецензії слід вважати оцінку та аналіз (Сіндєєва, 1984). Комунікативні функції окремих текстів МР реалізуються не повністю і не однаково, вони можуть вступати в різні функціональні взаємозв’язки.

Застосовуючи гіпотетико-дедуктивний метод, було висунуто гіпотезу, що залежно від інтенції відправника тексту в момент комунікації (пізнавально-комунікативної, емоційно-естетично-пізнавальної, інформаційної та волюнтативної) одна із згаданих функцій може одержати перевагу і спричинити відповідні зміни у структурі тексту та його мовному оформленні. На основі узагальнення зібраного матеріалу було доведено, що зміна співвідношення комунікативних функцій зумовлює появу жанрових різновидів мистецтвознавчої рецензії. Вивчення жанрових різновидів вимагає додаткових досліджень, оскільки важливо виявити, чи відповідають їм суттєві мовні та мовленнєві особливості.

Дослідження типологічних особливостей жанру мистецтвознавчої рецензії свідчить про належність до них таких рис, яканалітичність та оцінність, інформативність, публіцистичність, емоційність, експресивність, рекламність і лапідарність. Певні жанрові риси, які прагматично зумовлені, набувають у тексті статусу первинних, або вторинних жанрових ознак.

Під час дослідження було взято до уваги той факт, що мовленнєвий жанр як дискурсивна форма виявляє подвійну спрямованість – на предмет та на адресата комунікативної діяльності. У першому випадку, форма організує лінійне розгортання мовлення з його синтагматичними зв’язками, відтвореними у горизонтальній структурі жанру. У другому випадку, форма є ієрархічною будовою з парадигматичною вертикальною структурою, пов’язаною з функціонуванням тексту. Ці дві структури творять інтегральний конструкт, до якого входять найважливіші закономірності формування тексту. Горизонтальна структура тексту рецензії (фундаментальна модель) складається з певних композиційних елементів, між якими існує структурна наступність, що забезпечує композиційну цілісність рецензії. Компоненти вертикальної структури (абстрактна модель)– комунікативні блоки (КБ) – не мають у тексті рецензії чіткого розташування, а їх виокремлення є досить умовне. Побудова вертикальної структури передбачає встановлення функціональної специфіки рецензії, її домінантних та факультативних настанов, а також характерних засобів їх реалізації. Спираючись на лінгвістичні дослідження жанру “газетна рецензія”, можна стверджувати, що композиційний рівень інтегрального конструкта МР утворюють заголовковий комплекс, зачин, головна частина, кінцівка. Комунікативний рівень інваріантної моделі МР творять два комунікативних блоки: інформативний КБ та оцінний КБ (рис.1.1).

Оцінний КБ

Інформативний

КБ

Заголовковий Зачин Головна Кінцівка

комплекс частина

Рис. 1.1 Модель інтегрального конструкту мистецтвознавчої рецензії

Аналіз структурно-композиційної організації різновидів газетного тексту німецької мистецтвознавчої рецензії показав, що певних модифікацій у конкретних текстах набуває насамперед вертикальна структура інваріантної моделі, що пов’язано з їхнім різним функціональним призначенням. Зміни у вертикальній структурі текстів МР зумовлені домінуванням у конкретному творі певної функції: аналітичної, оцінної, інформативної чи рекламної. Горизонтальна побудова текстів МР при чіткій послідовності композиційних ланок відрізняється їхнім обов’язковим чи факультативним характером. Дослідження особливостей організації та співвідношення обидвох структур МР дали змогу визначити такі типи мовленнєвих творів, як аналітично-оцінна рецензія, рецензія-репортаж та рецензія-анотація.

Аналітично-оцінна рецензія (АОР) зорієнтована на аргументовану оцінку твору мистецтва на основі аналізу його переваг та недоліків. Домінантною комунікативною настановою АОР є обґрунтована оцінка, яка виводиться на основі докладного аналізу твору мистецтва, правомірність якої доводить та аргументує автор рецензії. Індивідуалізований образ автора є центральним, автор рецензії безпосередньо звертається до читача зі своїми думками, роздумами, оцінками, що передбачає широке уживання експресивно-зображувальних засобів, робить мову рецензії яскравою та емоційною:

Der Zugang zu dieser gequälten, bleiernen Welt, die Entschlüsselung der Botschaften, Bekenntnisse und Widersprüche ist nicht leicht… Man ist konfrontiert mit einer Heimwerker-Produktion und mit privater Phantastik… Zutiefst hat man es mit existentieller, vielfach bedrängter und lichtloser Kunst zu tun. Natürlich fragt man sich, warum das Leiden und die Untergrunderfahrungen keine wirklichen Bildalternativen zum internationalen Moderne-Repertoire eröffneten, warum hier nur genrehafte Gegenwelten sich bilden konnten und der Modernismus konventionell wirkt… (FAZ, 17.10.1996)

Зіставлення моделі АОР з інваріантним інтегральним конструктом МР свідчить про те, що інваріант у цьому випадку набуває модифікацій завдяки появі нових елементів. Доповнення інтегрального конструкта такими компонентами, як інформативний додаток на рівні лінійного розгортання, аналітично-оцінний та інферативний комунікативні блоки на комунікативному рівні, зумовлено збільшеним обсягом рецензії (поява інформативного додатка) та прагматичною спрямованістю текстів АОР. Оскільки домінантна комунікативна функція АОР полягає в наданні обґрунтованої оцінки на основі докладного аналізу, це зумовлює аналітичний КБ та інферативний КБ, останній містить висновок, що випливає з аналізу та оцінки твору.

Результати зіставлення вертикальної та горизонтальної структур текстів АОР дають підстави зробити висновок про те, що головна частина АОР, як найважливіший елемент композиції, представлена насамперед комбінованим аналітично-оцінним КБ та оцінним КБ (Рис.1.2). Це зумовлює первинність таких типологічних рис, як аналітичність та оцінність, остання містить емоційність та експресивність. До вторинних рис АОР належать інформативність та рекламність.

**Інферативний КБ**

**Аналітично-оцінний**

**КБ**

**Оцінний КБ**

**Інформативний КБ**

**Заголовок Зачин Головна Кінцівка Інформативний**

**частина додаток**

**Рис. 1.2 Співвідношення горизонтальної та вертикальної структур АОР**

Рецензія-репортаж (РР) – це інформативне повідомлення з елементами коментарю про виставки чи аукціони мистецтвознавчих творів. Провідною комунікативною настановою РР є інформування з метою відтворити специфіку ситуації, що підлягає описові, її колориту. У РР поєднуються два принципи відображення дійсності: подання об’єктивної інформації з ознаками жанру документальної прози, а також суб’єктивне зображення дійсності, що містить безпосереднє враження автора. Наслідком втілення такого принципу є відображення в стилі викладу РР особистості автора, його симпатій чи антипатій, його оцінок. У цьому різновиді МР відсутній глибокий аналіз творів, їхніх переваг та недоліків. Оцінка твору мистецтва чи виставки характеризуються категоричністю та неаргументованістю:

…Mit sorgfältiger Präsentation auf farblich abgestimmten Wänden, einem ebenso aufwendig wie liebevoll gestalteten Katalogbuch,… stellt man potentiellen Verkäufern und Käufern Stil und Professionalität… vor… Die kleine Schau konzentriert Qualität der Hochpreiskategorie, Klee ist dabei und Nolde … (FAZ, 22.07.1995)

Під час аналізу текстів РР за описово-аналітичним методом було виявлено, що композиційна побудова РР складається із заголовкового комплексу, не завжди чітко вираженого зачину, головної частини, кінцівки, яка має факультативний характер, та короткого інформативного додатка. Модель РР розгортається завдяки появі нових компонентів лише у вертикальній структурі інтегрального конструкта: КБ-характеристики та КБ-коментарю, виникнення яких зумовлено поєднанням об’єктивного та суб’єктивно-емоційного змісту в тексті рецензії. КБ-коментар містить побіжні зауваження рецензента щодо побаченого, а КБ-характеристика – зображення якостей твору чи його митців. Горизонтальна структура РР, навпаки, редукується у тому випадку, коли відсутня композиційна ланка “кінцівка” (Рис.1.3).

**Оцінний КБ**

**КБ-характеристика**

**КБ-коментар**

**Інформативний КБ**

**Заголовок Зачин Головна Кінцівка Інформативний**

частина додаток

**Рис. 1.3 Співвідношення вертикальної та горизонтальної структур РР**

Головна частина РР представлена набором усіх КБ вертикальної структури. Їхнє чергування створює чітку й логічну систему розгортання інформації у тексті РР, сприяє його експресивності. Реалізуючи горизонтальну побудову тексту РР за допомогою операцій повідомлення, опису, характеристики та коментування, КБ вертикальної структури забезпечують поєднання об’єктивного (інформативний КБ) та суб’єктивного (КБ-коментар, КБ-характеристика, оцінний КБ) змісту, що виявляється у таких типологічних рисах, як інформативність, публіцистичність, оцінність. До вторинних рис РР можна також віднести емоційність та рекламність, які є наслідком прагнення рецензента передати специфіку зображуваного з метою прагматичного впливу.

Рецензія-анотація (РА) – це коротке інформативне повідомлення рекламного характеру про виставку творів мистецтва. До “сконцентрованих” відомостей про твір/виставку у РА додається суб’єктивний оцінний компонент, у якому опосередковано передається позиція автора. Рецензію-анотацію відрізняє узагальнений образ автора, авторство цих текстів не виражено експліцитно. Поряд з інформативною функцією на передній план цього різновиду МР висувається також рекламна функція, мета якої - спонукати читача безпосередньо ознайомитися з рекламованими творами і відвідати виставку.

Настанова РА – інформування з метою спонукання – зумовила її синкретизм, який є наслідком зрощення семантики та прагматичного ефекту тексту РА, тобто горизонтальної та вертикальної структур. Замість традиційної зовнішньої композиції (заголовок, зачин, головна частина та кінцівка) переважна більшість текстів рецензії-анотації має злитий текст-інформацію. Вертикальна структура рецензії-анотації представлена єдиним комбінованим інформативно-оцінним КБ, для якого характерна висока інформативна насиченість та семантична ємність: поєднання кількох тематичних планів, оцінної та безоцінної інформації. Модель РА майже повністю (за відсутністю заголовкового комплексу) відповідає інваріантному інтегральному конструктові. Отже, серед усіх текстових варіантів РА стоїть на першому місці згідно з логікою розгортання тексту інваріантної моделі:

*Terry Winters, 1949 geborener Maler und Zeichner aus New York, gibt zur Zeit in der Münchener Galerie Fred Jahn eines seiner seltenen eropäischen Gastspiele. Der ausgestellten Folge von fünfzig zwischen November 1994 und Februar 1995 entstandenen Graphit-Zeichnungen gab Winters mit „Foundations and Systems“ einen Titel, der sich Assoziation und Deutung ebenso offenhält wie die Blätter selbst. Im Gleiten zwischen organischen Formen, architektonischen Gebilden und abstrakter Erfindung vereinigt der Künstler Grundlagen – für das Vokabular kommender Gemälde, für weit umfassendere Schöpfungsprozesse zugleich... Auf spröden Strichen, über roh markierte Flächen tastet sich das Auge in fremde Systeme nicht erklärter, eigentümlicher Logik. Einmal gebannt, verfängt sich der Blick in mehrdimensionalen Netzen, findet sich in unbekannten Räumen und folgt meditativen Wegen zum Nukleus, zur Urzelle… Die Ausgänge sind offen, viele Wege führen über die Darstellung hinaus; denn metaphysische Fragen verschmelzen hier mit Natur und Artefakt zur Einheit. (Jedes Blatt kostet 6000 Mark, das Buch zur Ausstellung 48 Mark. Bis 5. August.)* (FAZ, 29.07.95)

**Перетворення функціональної системи рецензії-анотації на одномірну структуру (Рис.1.4) відповідає її домінантній інформативно-рекламній функції, яка зумовлює первинність таких типологічних рис РА, як інформативність та рекламність. До вторинних рис РА належить оцінність. Аналітичність та публіцистичність не є релевантними для цього різновиду мистецтвознавчої рецензії.**

Інформативно-оцінний КБ

Злитий текст

**Рис.1.4 Співвідношення горизонтальної та вертикальної структур РА**

**Розділ 2. Структурно-тематичні зв’язки в тексті мистецтвознавчої рецензії.** Другий розділприсвячено проблемі структурних зв’язків у текстах мистецтвознавчої рецензіі: досліджено зв’язність текстів мистецтвознавчої рецензії на структурно-композиційному та тематичному рівнях, визначено засоби зв’язку між компонентами композиційної структури різновидів мистецтвознавчої рецензії, побудовано моделі іхнього тематичного розвитку, розглянуто варіанти цих моделей.

Зв’язність тексту доцільно розглядати на двох взаємопов’язаних рівнях: структурному й тематичному, оскільки цілісність газетного тексту забезпечується і його змістом, тобто смисловими зв’язками (тематична і комунікативно-смислова структура), і гамою різних мовних засобів (структурна зв’язність). З граматичними та семантичними показниками зв’язку тісно взаємодіють такі екстралінгвістичні чинники, як пресупозиція, комунікативна мета, ситуація мовлення.

Об’єктом дослідження на структурно-композиційному рівні є зв’язність у межах макроконтексту на рівні горизонтальної структури тексту між композиційними ланками МР. Враховуючи специфіку тексту газетної МР, а також коло завдань дисертаційного дослідження, як основну одиницю горизонтальної структури тексту МР доцільно розглядати абзац.

Аналіз текстів МР на структурно-композиційному рівні свідчить про зумовленість зв’язності текстів аналітично-оцінної рецензії та рецензії-репортажу послідовністю компонентів горизонтальної структури. Головними засобами організації текстів АОР та РР на цьому рівні є дистантний регресивний зв’язок між початковими сегментами композиційних елементів тексту та контактний зв’язок між кінцевим сегментом попереднього елементу композиції і початковим сегментом наступного елементу. У текстах МР переважає ланцюжковий вид зв’язку між композиційними ланками, який здійснюється через поєднання лексичних, морфологічних та синтаксичних повторювань. Зв’язність текстів МР на структурно-композиційному рівні характеризується багатомірністю, яка виявляється у поєднанні різних типів і засобів зв’язку.

Під час дослідження було розроблено класифікацію мовних сигналів зв’язку на структурно-композиційному рівні за засобом вираження (лексико-граматичні, синтаксичні, лексико-стилістичні); за спрямованістю зв’язку (регресивні, прогресивні); за розташуванням (контактні, дистантні); за застосуванням (регулярні, нерегулярні). Використання методу кількісної обробки результатів дослідження дає підстави стверджувати, що синтаксичні засоби зв’язку між композиційними ланками (синтаксичний паралелізм, питальні речення, сполучники, сполучувальні прислівники), а також більшість лексико-граматичних (вказівні займенники, проформи) у текстах АОР та РР нерегулярні. До регулярних лексико-граматичних засобів зв’язності належить кореневий повтор та повтор основи у складених словах.

У результаті аналізу було доведено те, що провідним видом зв’язку в текстах АОР та РР на композиційному рівні є рекурентний зв’язок за допомогою лексико-стилістичних засобів. До експліцитних форм рекурентного зв’язку на структурно-композиційному рівні МР належать: простий лексичний та синонімічний повтор. Ознакою імпліцитного рекурентного зв’язку є наявність між відносним та підхоплюючим елементами висловлювань семантичного дотику, який виявляється у перифрастичному, гіпонімічному повторі, асоціативному зв’язку за суміжністю чи протилежністю ознак (антонімічний повтор).

Зв’язки в тексті рецензії-анотації належать до мікроструктурних. Провідним типом зв’язку РА є перераховуючий як суто формальний спосіб поєднання самостійних речень. Оскільки в тексті РА часто відсутні показники мовної експлікації логічної послідовності тексту (сполучники, сполучувальні прислівники, займенникові прислівники), текстовий зв’язок забезпечується паралелізмом конструкцій у синтаксичному плані та використанням рекурентного зв’язку в плані семантики. До типових лексико-стилістичних засобів зв’язку в текстах РА належать простий лексичний, синонімічний, перифрастичний повтори та асоціативний зв’язок.

На тематичному рівні структури тексту йдеться про аналіз когнітивної зв’язності тексту, що виникає між вираженим у реченнях смисловим змістом, тобто між пропозиціями. Розгорнуті сегменти тексту взаємодіють між собою не безпосередньо, а через пропозиції, що акумулюють смисловий зміст комунікативних блоків. Перехід до пропозицій вищого рівня дає змогу наочно представити семантичний каркас тексту. Завдяки цьому відкривається можливість досліджувати організацію тексту як ціле. Центральною категорією, покладеною в основу смислової організації тексту, є мотиваційні відношення між фрагментами тексту як мовленнєвими діями комунікантів.

Тематичну структуру текстів МР утворюють логіко-семантичні відношення, де семантичною одиницею виступає пропозиція. Оскільки втіленням певного змісту, окремою мікротемою в тексті МР є також комунікативно-змістовний блок комунікативно-цільової (вертикальної) структури, логічним є висновок про відповідність пропозиціонального комплексу комунікативному блоку й про доцільність зіставлення тематичної й комунікативно-цільової структур тексту МР.

Єдність змісту, тотальне поєднання всіх компонентів за допомогою різних засобів зв’язку в ціле викликані взаємодією в межах макроструктури тексту його головної теми, підтем та мікротем. Функцію глобальної семантичної зв’язності виконує тема тексту, яка міститься вгорі тематичної ієрархії і формулюється на основі макропропозицій.

Аналіз смислової організації текстів МР показав, що тематичний розвиток текстів, який зумовлений комунікативними й ситуативними чинниками, має відмінності в різновидах МР. У текстах аналітично-оцінної рецензії переважає аргументативна форма розвитку теми із трьома експліцитно вираженими складниками: теза, аргумент, впровід. Елементи аргументативного розвитку такі, як логічний висновок, підґрунтя, та база цінностей присутні в тексті АОР імпліцитно. Тематична структура текстів АОР міститься в наступному співвідношенні з їхньою вертикальною структурою: теза – інферативний КБ, аргументи – аналітично-оцінний КБ, впровід – інформативний КБ.

Було виявлено, що тематичну структуру текстів рецензії-репортажу та рецензії-анотації визначає дескриптивна форма розгортання теми, де головними структурними компонентами є подія, привід, результат. Когерентність у текстах РР на цьому рівні забезпечується розвитком теми тексту, якою є одноразова подія, у мікротемах “привід” та “результат” за допомогою операцій специфікації та класифікації. Компоненти тематичної структури тексту РР співвідносяться з компонентами комунікативно-цільової структури так: подія й привід відповідають інформативному КБ, результат - оцінному КБ, КБ-характеристика, КБ-коментар.

Тематична структура текстів РА відрізняється варіативністю. Текстам РА притаманна розгорнута структура із трьома функціональними частинами і редукована із двох компонентів: привід – подія; подія – результат. Мікротеми тематичної структури РА не набувають широкої специфікації, або таку специфікацію отримує одна з них. Компонентам повної структури текстів РА відповідають інформативний та оцінний КБ, редукована смислова структура з відсутнім компонентом „результат“ співвідноситься лише з інформативним КБ вертикальної структури.

**Розділ 3. Засоби прагматичного впливу на реципієнта мистецтвознавчої рецензії.** У цьому розділірозглянуто дискурсивну форму МР у ситуації інформаційного обміну й впливу, досліджено засоби впливу на реципієнта текстів мистецтвознавчої рецензії, зокрема, проведено прагмасемантичний аналіз типів оцінної інформації текстів рецензії, виявлено прагматичні особливості паралінгвістичних засобів та особливості співвідношення слова й зображення у МР.

Висунуто твердження, що впливова спрямованість МР створюється взаємодією власне тексту, а саме оцінної інформації, із паралінгвістичними засобами (ілюстрація, фотографія, шрифт, посилання).

Під час аналізу було взято до уваги той факт, що у процес інтерпретації тексту включається не тільки власне мовна інформація, а й уся релевантна інформація, яка активізується зі спільного знання чи пам’яті комунікантів, а також інформація логічно чи евристично виведена (Новіков,1983). Ця інформація, яка відображає дію різноманітних дискурсивно-прагматичних чинників, містить вивідну інформацію, пресупозиції, які активізують загальні знання адресата, суб’єктивно-оцінну, емоційну, експресивну інформацію та ін. (Лузіна,1996). Розподіл інформації на експліцитну та імпліцитну дає змогу маніпулювати смислами тексту в комунікативно-прагматичних цілях. Специфіка імпліцитної інформації полягає в тому, що вона виводиться не з мовного значення, а залежить від здібності адресата реконструювати імпліковані контекстуальні припущення.

Дослідження системної природи тексту дали змогу розглядати текстову інформацію МР як сукупність пропозиціонального та прагматичного рівнів, ознакою кожного з яких є присутність базового компонента МР - оцінки. Оцінний компонент у текстах МР виявляється на рівні поверхневої мовної репрезентації, на передповерхневому рівні концептуальної репрезентації і на глибинному інтенціональному рівні (Киричук, 1999). Завдяки своєму прескриптивно-рекомендаційному потенціалові оцінна інформація виступає засобом формування й посилення директивної ілокуції як мовленнєвого акту спонукання.

У результаті застосування елементів методу психолінгвістичного аналізу та прагматичної інтерпретації газетного дискурсу, було встановлено, що спрямованість оцінки на адресанта чи адресата впливає на ступінь активізації комунікативного партнера й зумовлює існування прагматичних типів оцінки: оцінки-реакції та оцінки-стимулу. Оцінка-реакція, яка виражає психічний стан мовця, переважає насамперед у текстах аналітично-оцінної рецензії та рецензії-репортажу з центральним індивідуалізованим образом автора. Оцінка-стимул, яка орієнтована на вагомість позиції адресата, набуває виразних переконувально-спонукальних характеристик. У результаті акцентування позитивної чи негативної значущості об’єкта, відбувається залучення адресата до процесу активного сприйняття, формування його зацікавленості та оцінного ставлення. Оцінка-стимул притаманна текстам рецензії з яскраво вираженою функцією переконання.

Спираючись на вивчення екстралінгвістичних рис жанру газетної рецензії, можна стверджувати, що на моделювання оцінки дискурсивної форми МР впливає комплекс позамовних чинників: вибір предметної ситуації; комунікативна мета тексту; фактор адресату. Модель адресата текстів МР є ієрархічною структурою з такими складниками: соціально-демографічні характеристики адресата, які визначають особливості актуалізації системи цінностей (аксіологічний аспект); інтелектуально-емоційні характеристики, які впливають на особливості здійснення переконання (психологічний аспект); аперцептативні властивості, які зумовлюють спосіб сприйняття текстової інформації (репрезентативний аспект). Аперцептативні та психологічні характеристики адресата взаємопов’язані й взаємозумовлені, вони знаходять своє втілення на мовленнєво-репрезентативному рівні МР у поєднанні імпліцитних/експліцитних оцінок.

Під час аналізу було виявлено, що різноманітність та неоднорідність оцінної інформації зумовлює існування її типів, певного способу кодування оцінного компонента (Киричук, 1999). Наявність лексичних індикаторів оцінки в тексті МР (власне-оцінних, дескриптивно-, оказіонально- та потенційно-оцінних слів) забезпечує передачу ним оцінної інформації певного типу – денотативної, конотативної та підтекстової.

Денотативно-оцінна інформація(ДОІ) **–** повідомлення про позитивність (переважно) чи негативність об’єкта рецензування, тобто про його бажані, корисні, приємні чи протилежні ознаки.

Індикаторами денотативно-оцінної інформації в текстах МР виступають слова власне оцінні, емоційно-оцінні, дескриптивно-оцінні, у семантиці яких оцінка міститься у денотаті: *gut, ausgezeichnet, qulitätvoll, glänzend, prachtvoll, wunderbar, großartig, erfolgreich, hervorragend, Glanz, Spitzenstück, Erfolg, verbessern, bereichern* і т. ін.*; faszinierend, hinreißend, beeindruckend, reizvoll, Bewunderung, Begeisterung, berühren, fesseln,* і т. ін*.; farbmächtig, lichtgetränkt, schön, meisterhaft, perfekt, genial, begabt, talentvoll, weltanerkannt, prominent, wichtig, epochemachend.* Семантична будова індикаторів ДОІ зумовлює різне сприйняття оцінної інформації: стереотипне, емоційно-оцінне та інтелектуально-оцінне. Перетворення експліцитних мовних засобів ДОІ на штампи у процесі частого вживання забезпечує автоматизм сприйняття оцінної інформації і відповідно сприяє автоматизму реакції адресата.

Конотативно-оцінна інформація (КОІ) містить мовні засоби з конотативним забарвленням. Індикаторами КОІ є слова з периферійною оцінною семою в семантичній структурі, яка міститься у фонових знаннях комунікантів: *die Magie, die Stärke, die Entdeckung; Farbtupfer funkeln, luzide Kräfte, stechende Eindringlichkeit; at his best*. Доведено, що конотативно-оцінна інформація, функціональне призначення якої полягає у формуванні образних асоціацій, є імпліцитним засобом спонукання в тексті рецензії. Неоднаковий вплив КОІ на адресата зумовлює існування КОІ сугестивного характеру, що викликає несвідоме, пасивне сприйняття; емотивної КОІ, що характеризується активним спрямуванням на емоційну реакцію адресата та КОІ атрактивного характеру, інформація якого пролягає між пасивним і активним сприйняттям.

Підтекстово-оцінна інформація - фрагмент текстової структури, в якому інформація про позитивність/негативність об’єкта рецензування виражена невербально, проте закодована в дескриптивне повідомлення про властивості цього об’єкта. Підтекст як формально не виражений автором смисл може утворювати імпліцитна оцінка, яку адресат декодує на основі синтезу експліцитної об’єктивної інформації, що стосується ставлення відправника тексту до дійсності, місця об’єкта в концептуальній картині світу, його відповідності нормі, із своїм досвідом.

ПОІ утворюють слова з нульовою оцінною семою. На спосіб формування оцінки в ПОІ впливають особливості функціонування інтралінгвістичного контексту, що зумовлює існування проспективної та ретроспективної ірадіаційної ПОІ; ПОІ з повторами (*verspachtelt, verdichtet, verknäult; akzentuierte Farbwirkung, schwungvolle Farbexplosionen*); опозитивної (*zarte Gefühle – Brutalität – Härte - Anmutung*) та інтенсифікованої ПОІ (*sehr persönlich, ganz neu*).

Завдяки орієнтації типів оцінної інформації на активізацію бажаних, нейтралізацію небажаних психологічних станів адресата й актуалізацію відповідних типів його сприйняття, текст МР виступає засобом впливу на читача та інструментом для його переконання.

Зовнішні зображальні засоби як відтворення творів мистецтва впливають на емоційно-інтелектуальну та мотиваційно-ціннісну сфери реципієнта. Результатом такого впливу є знання, які одержав читач, створення його інтегрального образу, вдосконалення його інтелектуального життя. Прагматичний ефект ілюстрації/фотографії як невербального компонента тексту полягає у приверненні уваги реципієнта, встановленні з ним психологічного контакту, полегшенні адекватного сприйняття тексту МР, створенні його образності. Графічні засоби тексту МР прискорюють пошук потрібної інформації, виокремлюючи її.

# ВИСНОВКИ

У дисертації зроблено теоретичне узагальнення і подано нове розв’язання наукової проблеми, що виявляється в розробленні комплексного підходу до аналізу типу тексту німецької мистецтвознавчої рецензії в газетному дискурсі та його різновидів на структурно-композиційному, комунікативно-функціональному та тематичному рівнях з урахуванням комунікативно-прагматичних потенцій жанру.

Жанр МР визначено як субмікрожанр стосовно до мікрожанру газетної рецензії, який містить у собі критичне осмислення естетичної продукції, тобто є оцінкою та розглядом твору мистецтва. Системотвірними чинниками МР є специфічні якості функціонального стилю газетної публіцистики, а також критично-оцінного та інформативного типів тексту, які до нього належать.

Прагматична спрямованість тексту МР є визначальною для її структурно-композиційної побудови і зумовлює такі жанрові особливості МР: аналітичність, оцінність та інформативність щодо змісту рецензії; публіцистичність, емоційність, експресивність, рекламність, лапідарність щодо її стилю. Зміни у структурі тексту та його мовному оформленні зумовлені первинністю чи вторинністю типологічних рис рецензії, а їхній обов’язковий чи факультативний характер залежить від комунікативної функції конкретного тексту МР.

Зіставлення текстів рецензії з інваріантною моделлю жанру МР лежить в основі класифікації мистецтвознавчої рецензії. Особливості співвідношення вертикальної та горизонтальної структур дають змогу визначити різновиди МР та їхні типологічні риси: аналітично-оцінна рецензія (аналітичність, оцінність, експресивність, емоційність), рецензія-репортаж (оцінність, публіцистичність, інформативність), рецензія-анотація (інформативність, рекламність). Уперше побудовано структурну модель кожного різновиду мистецтвознавчої рецензії.

Лінгвостилістичний аналіз фактичного матеріалу свідчить про те, що лаконічності тексту МР сприяє використання різноманітних відокремлених конструкцій, поширенних означень, іменникових словосполучень, складених слів. Виразність тексту МР створюють різноманітні засоби експресивного синтаксису (інверсія, еліптичні речення, приєднувальні конструкції, асиндетичне поєднання речень, ряди перерахувань, паралелізм конструкцій, антитеза, повтор та ін.), образні засоби (метафора, порівняння, епітети), лексика і фразеологія літературно-розмовного забарвлення, цитування.

Зв’язність текстів МР забезпечується на структурно-композиційному й тематичному рівнях. За засобом вираження мовні сигнали зв’язку на структурно-композиційному рівні підлягають класифікації (лексико-граматичні, синтаксичні, лексико-стилістичні). Провідним типом зв’язку в текстах МР на композиційному рівні є рекурентний зв’язок за допомогою лексико-стилістичних засобів. До експліцитних форм рекурентного зв’язку на структурно-композиційному рівні МР належать: простий лексичний та синонімічний повтор. Імпліцитний рекурентний зв’язок виявляється у перифрастичному, гіпонімічному повторі, асоціативному зв’язку за суміжністю чи протилежністю ознак (антонімічний повтор).

Тематичний розвиток текстів, зумовлений комунікативними і ситуативними чинниками, має відмінності у різновидах МР. Аргументативна форма розвитку теми з трьома експліцитно вираженими складниками – теза, аргумент, впровід – характерна для аналітично-оцінної рецензії, дескриптивна форма розгортання теми з такими головними структурними компонентами, як подія, привід, результат – для рецензії-репортажу і рецензії-анотації.

Впливова спрямованість МР створюється взаємодією власне тексту, а саме оцінної інформації, з паралінгвістичними засобами (ілюстрація, фотографія, шрифт, посилання). Різноманітність оцінної інформації в текстах мистецтвознавчої рецензії та особливості її впливу на реципієнта зумовлюють існування прагмасемантичних типів ОІ. Особливості впливу типів оцінної інформації на реципієнта полягають у сприянні автоматизму сприйняття і психологічної реакції адресата за допомогою ДОІ, активізації бажаних психологічних станів завдяки КОІ та нейтралізації критичного настрою читача через ПОІ.

Зовнішні зображальні засоби МР, впливаючи на емоційно-інтелектуальну та мотиваційно-ціннісну сфери читача, привертають його увагу, встановлюють з ним психологічний контакт, полегшують адекватне сприйняття тексту рецензії, створюють його образність. Графічні засоби тексту МР прискорюють пошук потрібної інформації.

**Публікації за темою дисертації:**

## Ляшенко Т.С. Типологічні риси та структурно-композиційні особливості різновидів мистецтвознавчої рецензії // Вісник Львівського університету. Сер. іноземні мови.– 2001. Вип. 9. – С. 103-111.

1. Ляшенко Т.С. Структурно-композиційні особливості зв’язності текстів мистецтвознавчої рецензії (на матеріалі німецької мови) // Українське мовознавство. Міжвідомчий науковий збірник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. –2003. – Вип. 26.– С. 82 – 86.
2. Ляшенко Т.С. Прагмасемантичні особливості типів оцінної інформації у мистецтвознавчій рецензії // Вісник Львівського університету. Сер. іноземні мови. –2003. – Вип. 11.– С. 113-125.
3. Ляшенко Т.С. Мистецтвознавча рецензія в аспекті жанрового підходу до навчання мови (нім. мовою) // Тези V міжнародної науково-практичної конференції Асоціації українських германістів “Interkulturelle Germanistik bzw. interkulturelles Lernen im ukrainischen Kontext“, Львів, 26-28.09.1997. –Львів, 1997 – С. 6-7.
4. Ляшенко Т.С. Особливості прагматичного впливу паралінгвістичних засобів мистецтвознавчої рецензії (нім. мовою). Матеріали ювілейної міжнародної науково-практичної конференції Асоціації українських германістів „Deutsch als Fremdsprache auf dem Teppich der Sprachenvielfalt im Bildungssystem der Ukraine“. – Львів, 2003. – С. 41-42.

**Ляшенко Т.С. Структурно-композиційні, лінгвостилістичні та прагматичні особливості газетного тексту німецької мистецтвознавчої рецензії**– Рукопис.

Дисертація на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук за спеціальністю 10.02.04 – германські мови. Львівський національний університет імені Івана Франка. Львів, 2003.

Дисертацію присвячено дослідженню німецької мистецтвознавчої рецензії у руслі функціонально-комунікативного напряму сучасної лінгвостилістики, розробленню комплексного підходу до аналізу типологічних особливостей текстів газетної рецензії та їхніх категорій з урахуванням жанрової специфіки, вивченню суттєвих мовних та мовленнєвих особливостей різновидів німецької мистецтвознавчої рецензії (аналітично-оцінна рецензія, рецензія-репортаж, рецензія-анотація).

Рефероване дисертаційне дослідження проведено на стику декількох філологічних теорій: комунікативно-мовленнєвої діяльності, функціональної стилістики, типології тексту, психолінгвістичного впливу. В основу теоретичної бази дисертації покладено модель жанрової стилістики та дискурсу як комунікативно-прагматичного взірця мовленнєвої поведінки.

У дисертації вперше здійснено спробу комплексного аналізу типу тексту німецької мистецтвознавчої рецензії та його різновидів у газетному дискурсі на різних текстових рівнях, побудовано структурну модель кожного різновиду мистецтвознавчої рецензії, досліджено зв’язність текстів на структурно-композиційному й тематичному рівнях, визначено мовні та паралінгвістичні засоби впливу текстів мистецтвознавчої рецензії на реципієнта, виявлено механізм їхньої дії.

# Ключові слова: мовленнєвий жанр, дискурс, газетна рецензія, горизонтальна, вертикальна, тематична структура, засоби зв’язку, тема тексту, тематичний розвиток, засоби впливу.

**Ляшенко Т.С. Структурно-композиционные, лингвостилистические и прагматические особенности газетного текста немецкой искусствоведческой рецензии. -** Рукопись.

Диссертация на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки. Львовский национальный университет имени Ивана Франко. Львов, 2003.

Диссертация посвящена исследованию немецкой искусствоведческой рецензии в русле функционально-коммуникативного направления современной лингвостилистики, разработке комплексного подхода к анализу типологических особенностей текстов газетной рецензии и их категорий с учётом жанровой специфики, изучению существенных языковых и речевых особенностей разновидностей немецкой искусствоведческой рецензии (аналитично-оценочная рецензия, рецензия-репортаж, рецензия-аннотация).

Реферированное диссертационное исследование проведено на стыке нескольких филологических теорий: коммуникативно-речевой деятельности, функциональной стилистики, типологии текста. В основе теоретической базы диссертации лежит модель жанровой стилистики и дискурса как коммуникативно-прагматического образца речевого поведения..

В диссертации впервые предпринята попытка комплексного анализа типа текста немецкой искусствоведческой рецензии и его разновидностей в газетном дискурсе на разных текстовых уровнях, построена структурная модель каждой разновидности искусствоведческой рецензии, изучена связность текстов на структурно-композиционном и тематическом уровнях, определены языковые и паралингвистические средства воздействия текстов искусствоведческой рецензии на реципиента, выявлен механизм их действия.

**Ключевые слова**: речевой жанр, дискурс, газетная рецензия, горизонтальная и вертикальная структура, средства связи, тема текста, тематическое развитие, средства воздействия.

**T.S. Lyashenko, Structural-compositional, lingual-stylistic and pragmatic peculiarities of the arts review in German newspapers.** – Manuscript.

A thesis for the Scholarly Degree of Candidate of Philology in speciality 10.02.04 - Germanic languages. Lviv Ivan Franko National University. Lviv, 2003.

This dissertation is concerned with the study of the German arts review with a particular emphasis on the functional-communicative guidelines in the present-day lingual stylistics as well as the elaboration of a comprehensive approach towards the analysis of the typical features of the texts of newspaper reviews and their categories. Genre specificity and language/speech peculiarities of the arts review have been considered.

The dissertation presents a pioneering attempt at a comprehensive analysis of the newspaper arts review as a text type and its modifications (analytical-evaluative reviews and reviews in the form of accounts and annotations) on several levels: structural-compositional, communicative-functional and thematic with the consideration of specific communicative-pragmatic potentials of the genre. A structural model of each modification of the artistic review has been construed, the coherence of the text on the structural-compositional and thematic levels has been studied, both linguistic and paralinguistic means of the pragmatic impact of the text of the arts review on the recipient have been revealed and ways of the manifestation of the said impact have been elucidated.

The genre of the arts review is looked upon as a sub-microgenre in respect towards the microgenre of the newspaper review. The latter belongs to the publicistic style. The arts review contains a critical assessment of the aesthetic production treating it as a piece of arts, i.e. painting, sculpture or artistic photography.

The genre peculiarities of the arts review (analyticity, evaluation and informativeness as regards its content and publicist character, emotionality, expressiveness, advertisingness and succinctness as regards its style) are predetermined by the pragmatics of the review text and the intentionality of its author. They prove to be of consequence for the review composition. The primary or secondary nature of the typical features of the arts review bring about certain changes in the structure of the text and its linguistic manifestation. The comparison of the actual review texts with the invariant genre model and the correlation of the horizontal (compositional level) and vertical (communicative level) structures testify to the distribution of content and style relevant features in the singled out variants of the speech manifestation of the arts review.

The distinctness of the arts review texts was found to be achieved by various parenthetical, appositive and participial constructions as well as means of expressive syntax (inversion, elliptical sentences, adjoining constructions, enumerative series, repetitions, asyndetic sentence strings, etc.) as well as by expressive means (metaphor, simile, epithet) together with lexemes and idioms of literary-colloquial coloring. The succinctness of arts review texts is owed to the usage of parenthetical constructions, infinitival phrases, extended attributes, nounal phrases and compounds.

The cohesion of the arts review texts is achieved on two interrelated levels: compositional and thematic. The instruments on the former level are found in the sequence of the horizontal structure components encompassing an array of language means. Here, textual coherence is characterized by polydimentionality and varied directedness that are manifested in the combination of varied types and means of relatedness.

Lingual signals of relatedness of the compositional level are subdivided into lexical-grammatical, syntactic and lexical-stylistic. As to the means of expression in the texts of analytical reviews and accounts they pertain to the level of macrostructure. The cohesive bonds in the texts of the review in the form of the annotation, whose horizontal structure take on the form of a merged text-account, refer to the plane of microstructure. Textual bonds in arts reviews are actualized primarily through the recurrent ties by lexical-stylistic means.

The thematic structure of the arts review reflects the logical-semantic relationships in the text. This structure is believed to be brought about by communicative and situational factors. In the texts of analytical-evaluative reviews the theme is brought forward through argumentation with *thesis, argument* and *introduction* that are explicitly expressed in the text and *background*, *logical conclusion* and *system of values* expressed in the text implicitly. The thematic structure of the fist two types of the arts review is characterized by the descriptive form of theme extension with such structural constituents as *event, pretext, result.* The texts of arts reviews in the form of the annotation, whose thematic structure is characterized by a fair amount of variance, are represented by the extended three-member structure as well as by the reduced one. In contrast to the texts of account reviews the microthemes of the thematic structure of such annotations do not tend to acquire a wider specification.

The impact potential of the arts review text is attained by means of the interaction of the text proper, specifically its evaluative information, with concomitant paralinguistic means (illustrations, photographs, fonts, footnotes). Depending upon the evaluative information versatility and its impact on the recipient pragmatic and semantic types of evaluative information have been singled out: denotative-evaluative, connotative-evaluative, subtext-evaluative. The specificity of the information impact on the recipient lies in the promotion of the addressee's sub-conscious perception and psychological reaction with the help of the denotative-evaluative information. The desirable psychological states of the recipient are induced owing to the connotative-evaluative information and the neutralization of the critical stance of the reader through the subtext-evaluative information. The external visual means attract the recipient’s attention and establish a psychological contact with him. They also facilitate adequate text perception and are conducive to its imagery. Graphical means tend to speed up the search for necessary information.

The thesis consists of an introduction, three chapters, conclusions and bibliography. The findings of the research are conducive to the genre-pragmatic typology of German newspaper texts. The practical value of the research is predetermined by the feasibility of the application of its results in teaching such courses as theoretical and practical lingual stylistics of German as well as text stylistics.

Key words: speech genre, newspaper review, horizontal, vertical and thematic structure, bond agents, text theme, thematic extension, means of pragmatic impact.

Підписано до друку 6.05.2004 р.

Формат 60х90/16. Ум.-друк. арк. 1.

Папір офсет. Наклад 100. Зам. № 28

Друк НВФ “Українські технології”

### Львів, вул. І.Франка, 4/1

тел./факс (0322) 72-15-52

Свідоцтво про внесення суб’єкта видавничої справи

до Державного реєстру видавців, виготівиків і розповсюджувачів

видавничої продукції

ДК-№ 789 від 29.01.2002 р.

воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>